

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI KOTLE

CosmoTHERM D25

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení zplyňovacího kotle na kusové dřevo z modelové řady CosmoTHERM D a tím projevenou důvěru k firmě GIENGER.

Abyste si hned od počátku navykli na správné zacházení s Vaším novým výrobkem, přečtěte si nejdřív tento návod k jeho používání, především kap. 7 a 8. Prosíme Vás o dodržování dále uvedených informací a zároveň dbejte pokynů výrobce, eventuálně servisní firmy, která Vám kotel instalovala.

Tyto kotle byly schválené pro provoz ve státech EU Strojírenským zkušebním ústavem, s.p. notifikovaná osoba ES 1015, autorizovaná osoba 202, Brno na základě:

- **certifikátu č. B-30-00226-11 ze dne 29.4.2011 pro CosmoTHERM D25**

V souladu s NV č. 176/2008 Sb., příloha 1, bod 1.7.4. se jedná o

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ.

Obsah:

	str.
1. Použití a přednosti kotlů	4
2. Technické údaje kotlů	4
3. Předepsané palivo pro kotle	5
4. Popis kotle	5
4.1. Všeobecný popis kotle	5
4.2. Řídící, regulační a zabezpečovací prvky kotle	9
4.3. Příslušenství kotle	9
5. Umístění a instalace kotle	9
5.1. Předpisy a směrnice	9
5.2. Možnosti umístění kotle	11
6. Uvedení kotle do provozu - pokyny pro smluvní servisní organizaci ..	12
6.1. Zapojení s akumulacími nádržemi	12
6.2. Elektrozapojení pomocí konektorů	13
6.3. Kontrolní činnost před spuštěním	14
6.4. Uvedení kotle do provozu	15
7. Obsluha kotle uživatelem	16
7.1. Zátop v kotli	16
7.2. Provoz kotle	16
8. Čištění kotle	18
9. Odstraňování problémů při provozování kotle	19
10. Pokyny pro stálé dodržování ekologických parametrů výrobku	20
11. Pokyny k likvidaci výrobku po jeho lhůtě životnosti	20
12. Záruka a odpovědnost za vady	20
Upozornění	21
Záznam o provedených opravách	22
Původní ES prohlášení o shodě kotle CosmoTHERM D25	23

1. Použití a přednosti kotlů

Použití kotle:

Teplovodní zplyňovací kotel CosmoTHERM D25 je určen pro vytápění rodinných domků, chat, kancelářských budov, malých provozoven a jiných objektů, jejichž náročnost na tepelný výkon nepřesahuje 25 kW.

Přednosti kotlů:

- možnost spalování obnovitelného zdroje energie v podobě kusového dřeva
- jednoduchá, časově nenáročná obsluha a údržba
- mechanické čištění teplosměnných ploch výměníku
- nízké provozní náklady
- nízká emisní zátěž pro okolí
- moderní konstrukce výměníku zaručující vysokou účinnost
- modulace tepelného výkonu
- moderní design
- možnost připojení ekvitermní regulace SIEMENS RVS 63.283

2. Technické údaje kotlů

Tab. č. 1 Rozměry a technické parametry kotlů

Typ kotle		CosmoTHERM D25
Hmotnost	kg	441
Obsah vodního prostoru	dm ³	139
Průměr kouřovodu	mm	145
Teplosměnná plocha kotle	m ²	2,98
Objem palivové šachty	dm ³	140
Rozměry kotle : šířka x hloubka x výška	mm	708 x 1309 x 1306
Rozměr příkladacího otvoru	mm	400 x 300
Třída kotle dle ČSN EN 303-5		3
Pracovní přetlak vody	bar (kPa)	2,0 (200)
Zkušební přetlak vody	bar (kPa)	4,0 (400)
Doporučená provozní teplota topné vody	°C	65 - 85
Nejmenší teplota vstupní vody	°C	60
Hydraulická ztráta kotle		
Δ T = 10 K	mbar	16
Δ T = 20 K	mbar	4
Hladina hluku	dB(A)	54
Komínový tah	mbar	0,15 – 0,25
Přípojky kotle - topná voda	Js	G 6/4"
- vratná voda	Js	G 6/4"
- dochlazovací smyčka	Js	G 3/4"
Teplota chladicí vody pro dochlazovací smyčku	°C	5 - 20

Přetlak chladicí vody pro dochlazovací smyčku	kPa	200 - 600
Připojovací napětí		1 PEN ~ 50 Hz 230 V
Max. elektrický příkon	W	65
Elektrické krytí		IP 20

Tab. č. 2 Tepelně technické parametry kotlů při spalování kusového dřeva

Typ kotle		CosmoTHERM D25
Jmenovitý výkon	kW	25
Spotřeba paliva při jmenovitém výkonu	kg . h ⁻¹	7,0
Doba hoření při jmenovitém výkonu a plné palivové šachtě	h	2,5
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	°C	180
Účinnost	%	88
Hmotnostní průtok spalin na výstupu při jmenovitém výkonu	kg . s ⁻¹	0,016

3. Předepsané palivo pro kotle

Předepsaným (garančním) palivem pro kotel CosmoTHERM D25 je palivo uvedené v tab.č.3.

Tab. č. 3 Předepsané palivo

Typ paliva		Kusové dřevo
Průměr	[mm]	φ 50 - 150
Délka	[mm]	max. 500
Obsah vody	[%]	max. 20
Výhřevnost	[MJ.kg ⁻¹]	min. 12

POZOR! Špatná kvalita paliva může výrazně negativně ovlivnit výkon a emisní parametry kotle.

Palivo musí odpovídat požadavkům normy ČSN EN 14961-1 (83 8202).

4. Popis kotle

4.1. Všeobecný popis kotle

Konstrukce kotle odpovídá požadavkům dle:

ČSN EN 303-5 : 2000 - Kotle pro ústřední vytápění - Část 5: Kotle pro ústřední vytápění na pevná paliva, s ruční nebo samočinnou dodávkou, o jmenovitém tepelném výkonu nejvýše 300 kW - Terminologie, požadavky, zkoušení a značení.

Hlavní částí kotle, vycházejícího z principu zplyňování dřeva, je kotlové těleso svařované z ocelových kotlových plechů. Všechny části kotlového tělesa na rozhraní spalin a topné vody jsou vyrobeny z plechu o tloušťce 5 mm.

V levé horní části kotlového tělesa je palivová šachta, do které je za provozu kotle přiváděn primární vzduch. Dochází tím k vysoušení paliva a pyrolytické destilaci všech jeho spalitelných složek. Vzniklý dřevoplyn po smísení s přehřátým sekundárním vzduchem hoří na spalovací trysce - podélné drážce v keramickém dnu palivové šachty - a následně dohořívá ve spalovací komoře ve spodní části kotlového tělesa. Dno palivové šachty s tryskou i stěny spalovací komory jsou vyrobeny ze speciální vysokopevnostní keramické hmoty.

Ze spalovací komory jsou spaliny odváděny spalinovými cestami přes trubkový výměník na pravém boku kotle do kouřovodu. Ve výměníku dochází k rozhodujícímu předávání tepla ze spalin do topné vody. V trubkovém výměníku je instalován mechanický čistič, kterým lze průběžně čistit jeho teplosměnné plochy pomocí páky na pravém boku kotle.

Palivová šachta s kouřovodem je propojena zatápečí klapkou. Přístup k trubkovému výměníku je řešen pomocí víka čištění v pravé části horní stěny kotle.

Horní část čela kotle tvoří panel regulátoru, ve kterém jsou osazeny tyto komponenty (zleva): havarijní termostat, řídicí jednotka kotle a plastová záslepka otvoru pro montáž displeje ekvitermní regulace. Pod panelem regulátoru jsou příkládací dvířka pro příkládání paliva do palivové šachty. Vedle těchto dvířek je páka zatápečí klapky s aretačním šroubem. V dolní části jsou popelníková dvířka, která umožňují čištění spalovací komory a spalinových cest. Mezi příkládacími a popelníkovými dvířky je umístěno škracení sání primárního a škracení sání sekundárního vzduchu.

V zadní části kotle je situován vstup a výstup topné vody pro připojení k topnému systému. Je proveden dvěma vývody s vnitřním závitem G 6/4". Vývod se závitem G 1/2" v dolní části napravo slouží pro instalaci vypouštěcího kohoutu. V zadní části kotle nahoře je kouřovod s odtahem spalin do komína.

Množství spalovacího vzduchu je dáno:

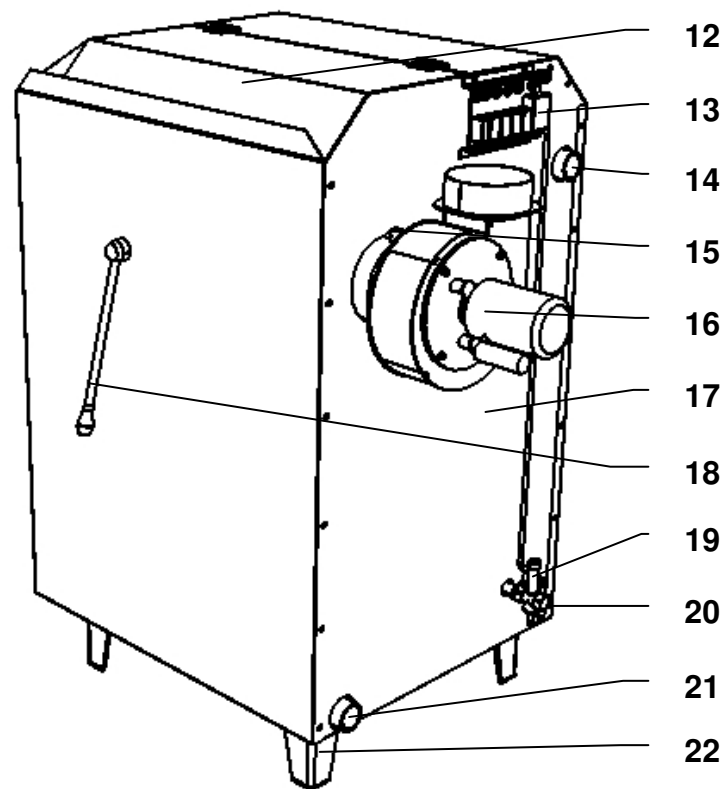
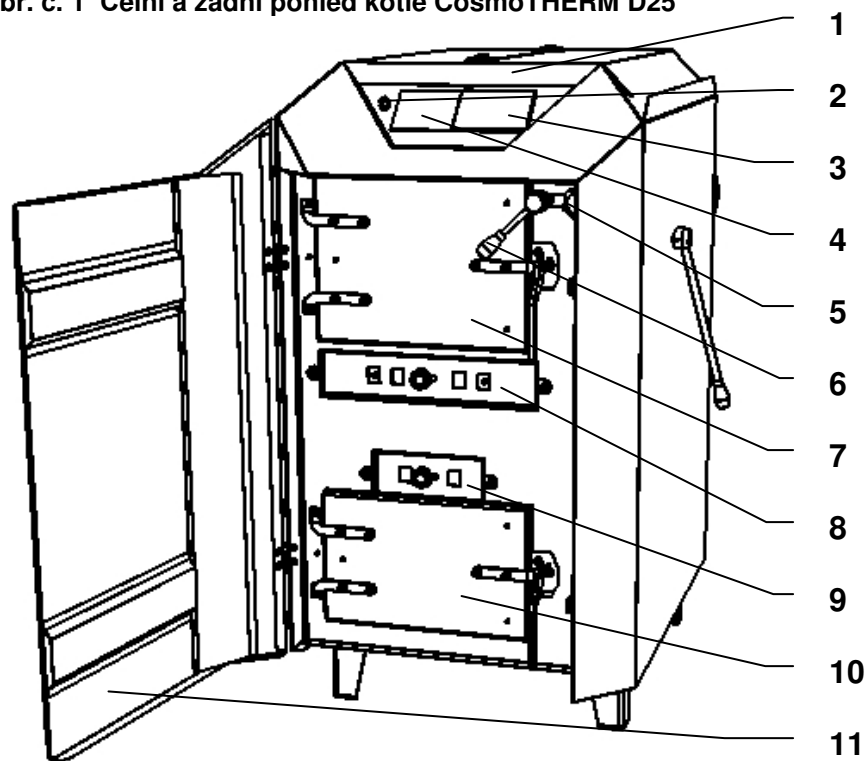
- a) otáčkami ventilátoru odtahu spalin a je regulováno řídicí jednotkou kotle
- b) intenzitou škracení primárního a sekundárního vzduchu na přední stěně kotle.

V zadní části kotle se rovněž nachází dochlazovací smyčka s termostatickým ventilem, která v případě přetopení kotle slouží pro odvod přebytečného tepla do odpadu.

Kotel je izolován zdravotně nezávadnou izolací, která snižuje ztráty sdílením tepla do okolí.

Ocelové opláštění je barevně upraveno kvalitním komaxitovým nástřikem.

Obr. č. 1 Čelní a zadní pohled kotle CosmoTHERM D25

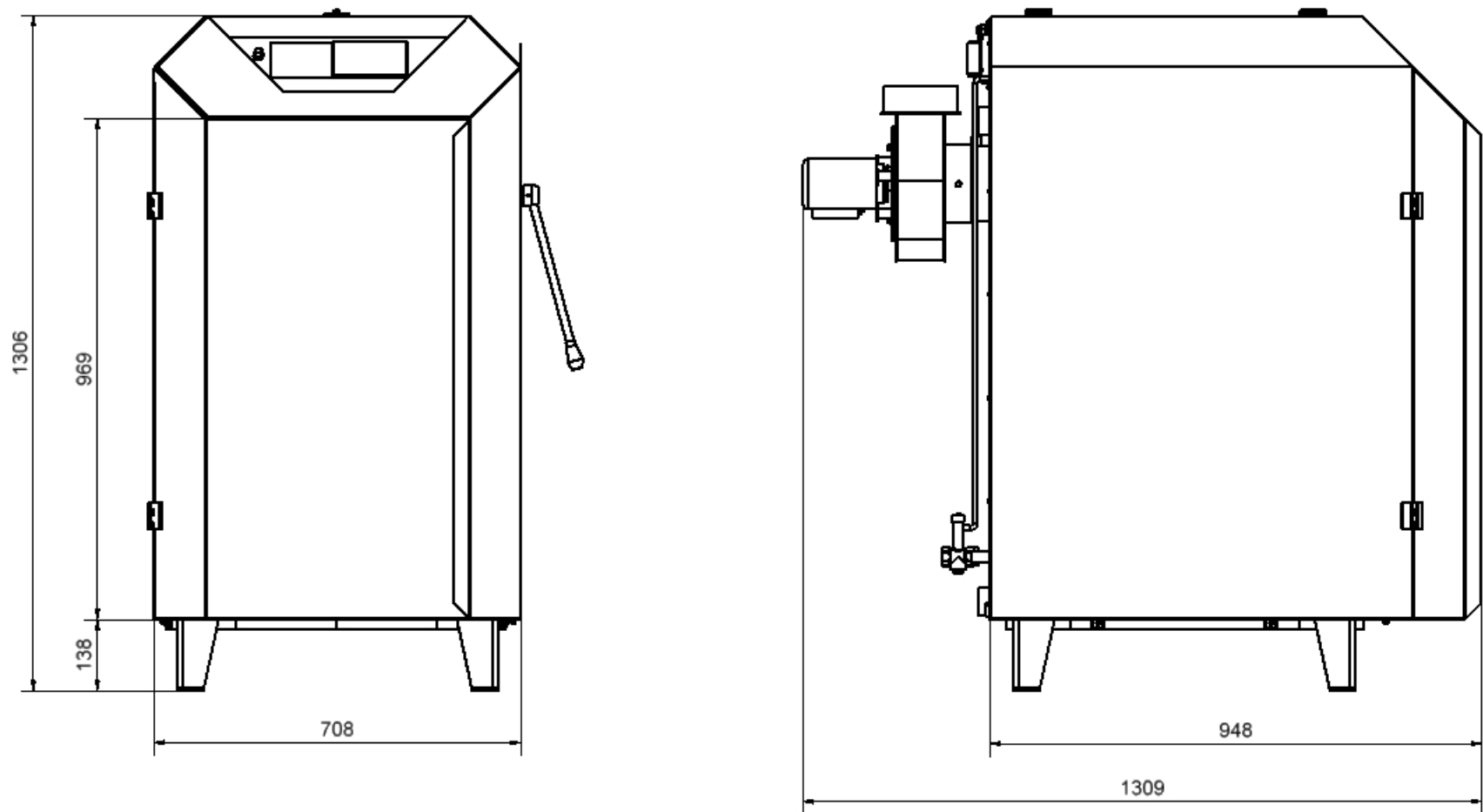


1. panel regulátoru
2. havarijní termostat
3. plastová záslepka otvoru pro montáž displeje ekvitermní regulace
4. řídicí jednotka
5. aretační šroub zatápěcí klapky
6. páka zatápěcí klapky
7. příkládací dvířka
8. škrceň sání primárního vzduchu

9. škrceň sání sekundárního vzduchu
10. popelníková dvířka
11. kryt dvířek
12. kryt víka čištění
13. konektory elektrických dílů kotle a periferních zařízení (např. čerpadla)
14. výstup topné vody z kotle
15. čidlo teploty spalin
16. odtah spalin

17. zadní plášť
18. páka mechanického čističe
19. dochlazovací smyčka s termostatickým ventilem
20. vývod pro napouštěcí a vypouštěcí kohout
21. vstup topné vody do kotle
22. noha kotlového tělesa

Obr. č. 2 Základní rozměry kotle CosmoTHERM D25



4.2. Řídící, regulační a zabezpečovací prvky kotle

Řízení a regulaci kotle zajišťuje **řídící jednotka** – viz samostatný návod k obsluze.

Zabezpečovací prvky, které hlídají bezpečný chod kotle:

- **Havarijní termostat** slouží k zajištění topného systému proti přehřátí. Výrobce je nastaven na teplotu 95 °C, tj. na vyšší teplotu, než je možno nastavit požadovanou teplotu na kotli. Havarijní termostat je umístěn v panelu regulátoru vedle řídící jednotky kotle.
- **Dochlazovací smyčka** je dalším zabezpečovacím prvkem kotle proti přehřátí. Je tvořena 1/2" trubkou umístěnou ve vodním prostoru v zadní části kotlového tělesa a termostatickým ventilem. Ten je připojen k vodovodnímu řádu. Stoupne-li teplota topné vody v kotli nad 95 °C, termostatický ventil se automaticky otevře a chladicí voda z vodovodního řádu odvede přebytečné teplo z kotle do kanalizace. Po poklesu teploty topné vody se ventil zpátky automaticky uzavře.
- **Zatápěcí klapka** je umístěna v horní části pravé stěny palivové šachty. Za normálního provozu musí být uzavřena. Využívá se pouze v průběhu zátopy a příkládání. Jejím otevřením se zkrátí tok spalin z palivové šachty přímo ke kouřovodu.

4.3. Příslušenství kotle

Standardní příslušenství:

- návod k obsluze a instalaci kotle, jehož součástí je záruční list
- návod k obsluze řídící jednotky kotle
- seznam smluvních servisních organizací
- hráblo čištění
- odtah spalin

Příslušenství na přání:

- ekvitermní regulace SIEMENS RVS 63.283

Příslušenství na přání není zahrnuto v základní ceně kotle!

5. Umístění a instalace kotle

5.1. Předpisy a směrnice

Kotel na pevná paliva smí instalovat firma s platným oprávněním k montáži těchto zařízení. Na instalaci musí být zpracován projekt dle platných předpisů.

Topný systém musí být napuštěn vodou, která splňuje požadavky ČSN 07 7401: 1992 a zejména její tvrdost nesmí přesáhnout požadované parametry.

Tab. č. 5 Parametry topné vody

Parametr	Jednotka	Hodnota
Tvrdost	mmol/l	1
Ca ²⁺	mmol/l	0,3
koncentrace celkového Fe + Mn	mg/l	0,3 (doporučená hodnota)

A) k otopné soustavě

ČSN EN 303-5:2000	Kotle pro ústřední vytápění - Část 5: Kotle pro ústřední vytápění na pevná paliva, s ruční nebo samočinnou dodávkou, o jmenovitém tepelném výkonu nejvýše 300 kW - Terminologie, požadavky, zkoušení a značení
ČSN 06 0310:2006	Tepelné soustavy v budovách – Projektování a montáž
ČSN 06 0830:2006	Tepelné soustavy v budovách – Zabezpečovací zařízení
ČSN 07 7401:1992	Voda a pára pro tepelná energetická zařízení s pracovním tlakem páry do 8 MPa

B) na komín

ČSN 73 4201:2008	Komíny a kouřovody - Navrhování, provádění a připojování spotřebičů paliv
------------------	---

C) vzhledem k požárním předpisům

ČSN 06 1008:1997	Požární bezpečnost tepelných zařízení
ČSN EN 13 501-1+A1:2010	Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

D) k elektrické síti

ČSN 33 0165:1992	Elektrotechnické předpisy. Značení vodičů barvami nebo číslicemi. Prováděcí ustanovení
ČSN 33 1500:1990	Elektrotechnické předpisy. Revize elektrických zařízení
ČSN 33 2000-1 ed.2:2009	Elektrické instalace nízkého napětí - Část 1: Základní hlediska, stanovení základních charakteristik, definice
ČSN 33 2000-4-41 ed.2:2007	Elektrické instalace nízkého napětí - Část 4-41: Ochranná opatření pro zajištění bezpečnosti - Ochrana před úrazem elektrickým proudem
ČSN 33 2000-5-51 ed.2:2006	Elektrická instalace budov - Část 5-51: Výběr a stavba elektrických zařízení - Všeobecné předpisy
ČSN 33 2000-7-701 ed.2:2007	Elektrické instalace nízkého napětí - Část 7-701: Zařízení jednoúčelová a ve zvláštních objektech - Prostory s vanou nebo sprchou
ČSN 33 2030:2004	Elektrostatika - Směrnice pro vyloučení nebezpečí od statické elektřiny
ČSN 33 2130 ed.2:2009	Elektrické instalace nízkého napětí - Vnitřní elektrické rozvody
ČSN 33 2180:1979	Elektrotechnické předpisy ČSN. Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů
ČSN 33 2350:1982	Elektrotechnické předpisy. Předpisy pro elektrická zařízení ve ztížených klimatických podmínkách
ČSN 34 0350 ed.2:2009	Bezpečnostní požadavky na pohyblivé přívody a šňůrová vedení
ČSN EN 55 014-1 ed.3:2007	Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise
ČSN EN 55 014-2:1998	Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků
ČSN EN 60079-14 ed.3:2009	Výbušné atmosféry - Část 14: Návrh, výběr a zřizování elektrických instalací
ČSN EN 60335-1 ed.2:2003	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky
ČSN EN 60335-2-102:2007	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-102: Zvláštní požadavky na spotřebiče spalující plyná, ropná a pevná paliva obsahující elektrické spoje
ČSN EN 60445 ed.3:2007	Základní bezpečnostní principy pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikaci - Označování svorek zařízení a konců vodičů
ČSN EN 60446 ed.2:2008	Základní a bezpečnostní zásady pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikaci - Označování vodičů barvami nebo písmeny a číslicemi

- ČSN EN 61000-3-2 ed.3:2006 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A)
- ČSN EN 61000-3-3 ed.2:2009 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

E) na hluk

- ČSN EN ISO 3746:2010 Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Provozní metoda s měřicí obalovou plochou nad odrazivou rovinou
- ČSN EN ISO 11202:2010 Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Určování hladin emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech s použitím přibližných korekcí na prostředí

5.2. Možnosti umístění kotle

Umístění kotle vzhledem k elektrické síti:

- kotel musí být umístěn tak, aby vidlice v zásuvce (230V/50Hz) byla vždy přístupná.
- kotel se připojuje k elektrické síti pevně připojeným pohyblivým přívodem ukončeným normalizovanou vidlicí.
- ochrana proti úrazu elektrickým proudem musí být zabezpečena dle platných ČSN EN (viz kap. 5.1.)

Umístění kotle vzhledem k požárním předpisům :

1. Umístění na podlaze z nehořlavého materiálu

- kotel postavit na nehořlavou tepelně izolující podložku přesahující půdorys kotle na všech stranách o 20 mm.
- je-li kotel umístěn ve sklepě, doporučuje se umístit jej na podezdívku vysokou minimálně 50 mm. Kotel musí stát vodorovně.

2. Bezpečná vzdálenost od hořlavých hmot

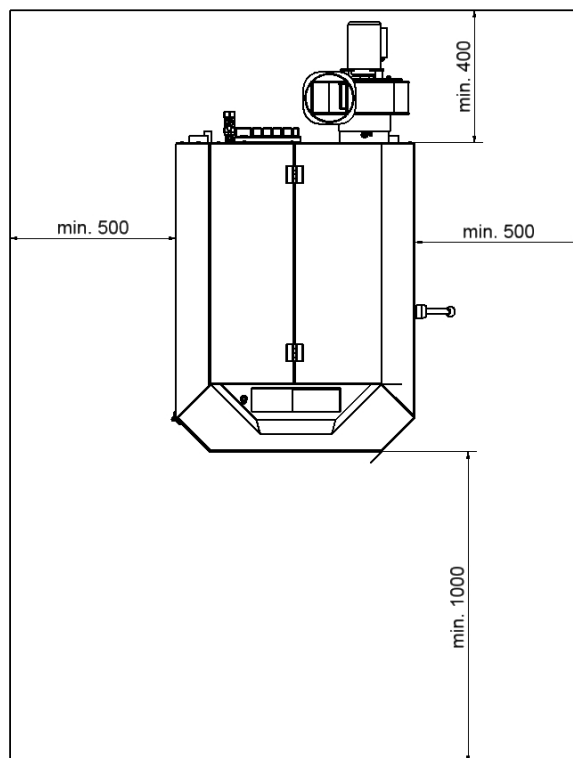
- nejmenší přípustná vzdálenost vnějších obrysů kotle a kouřovodu od hořlavých hmot (viz bližší specifikace v ČSN EN 13 501-1+A1:2010) při instalaci i při provozu kotle musí být nejméně 400 mm.

Umístění kotle vzhledem k potřebnému manipulačnímu prostoru:

- základní prostředí AA5 / AB5 dle ČSN 33 2000-1 ed.2:2009
- před kotlem musí být ponechán manipulační prostor min. 1000 mm
- minimální vzdálenost mezi zadní částí kotle a stěnou 400 mm
- na pravé straně mezera min. 500 mm pro přístup během čištění trubkového výměníku
- na levé straně mezera min. 500 mm pro přístup k regulátoru kotle
- nad kotlem min. 400 mm pro možnost vyjmutí mechanického čističe z výměníku

Umístění kotle vzhledem ke komínu:

- Propojení kotle CosmoTHERM D25 s komínem se provádí pomocí kovové roury o průměru 145 nebo 150 mm.



Obr. č. 3 Umístění kotle v kotelně

Umístění paliva:

- palivo se doporučuje skladovat na suchém, větraném místě.
- je vyloučeno palivo ukládat za kotel, skladovat ho vedle kotle ve vzdálenosti menší než 400 mm.
- výrobce doporučuje dodržovat vzdálenost mezi kotlem a palivem min. 1 000 mm nebo umístit palivo do jiné místnosti, než je instalován kotel.

Do místnosti, kde bude kotel instalován, musí být zajištěn trvalý **přívod a odvod** vzduchu pro spalování a větrání. Spotřeba vzduchu kotle CosmoTHERM D25 při jmenovitém výkonu činí asi $75 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$

Připojení potrubí topného systému případně potrubí topné vložky ohříváče musí provést osoba dle předpisů oprávněná.

UPOZORNĚNÍ: Při napojení kotle na topný systém musí být v nejnižším místě a co nejbližší kotli umístěn vypouštěcí kohout.

6. Uvedení kotle do provozu-pokyny pro smluvní servisní organizaci

Uvedení kotle do provozu smí provádět pouze smluvní servisní organizace oprávněná k provádění této činnosti.

6.1. Zapojení s akumulacími nádržemi

Podmínkou udělení záruky na kotel CosmoTHERM D25 je jeho připojení do topného systému přes akumulací nádrže.

Princip fungování pak spočívá v ohřevu akumulčních nádrží na teplotu cca 90 °C jmenovitým výkonem kotle a následné odstávce kotle z provozu (úplné vyhasnutí). Naakumulované teplo z nádrží se pak postupně odebírá podle požadavku topného systému.

Tento způsob provozování kotle přináší následující výhody:

- nižší spotřeba paliva o cca 20 až 30 %, protože kotel po celou dobu provozování pracuje s optimální účinností jmenovitého výkonu
- vysoká životnost kotle a komínu, protože je minimalizována tvorba dehtů a kyselin
- možnost kombinace s dalšími způsoby vytápění objektu (solární kolektory, akumulční elektřina, apod.)
- možnost kombinace otopných těles (radiátorů) s podlahovým vytápěním
- pohodlné a ekonomické vytápění

Minimální objem akumulční nádrže lze určit pomocí vztahu:

$$V_{Sp} = 15T_B \times Q_N (1 - 0,3 \times (Q_H/Q_{min}))$$

kde	V_{Sp}	je objem akumulční nádrže [l]
	T_B	je doba hoření [h]
	Q_N	je jmenovitý výkon [kW]
	Q_H	je tepelné zatížení budov [kW]
	Q_{min}	je nejmenší tepelný výkon [kW]

Pro kotel CosmoTHERM D25 je doporučena velikost akumulčních nádrží minimálně 1500 až 2000 l.

6.2. Elektrozapojení pomocí konektorů

Při uvádění kotle do provozu není zapotřebí jakkoliv zasahovat do elektrozapojení rozvaděče řídicí jednotky kotle. Kabeláž všech elektrických dílů kotle jak i periferních zařízení (např. čerpadla, apod.) je vyvedena na zadní stěně kotle do konektorů, což umožňuje jejich rychlé a snadné rozpojení (resp. zapojení) k rozvaděči řídicí jednotky kotle.

V závislosti na variantě a vybavenosti kotle se mohou objevit na kotli konektory označené těmito symboly:



- konektor odtahu spalin



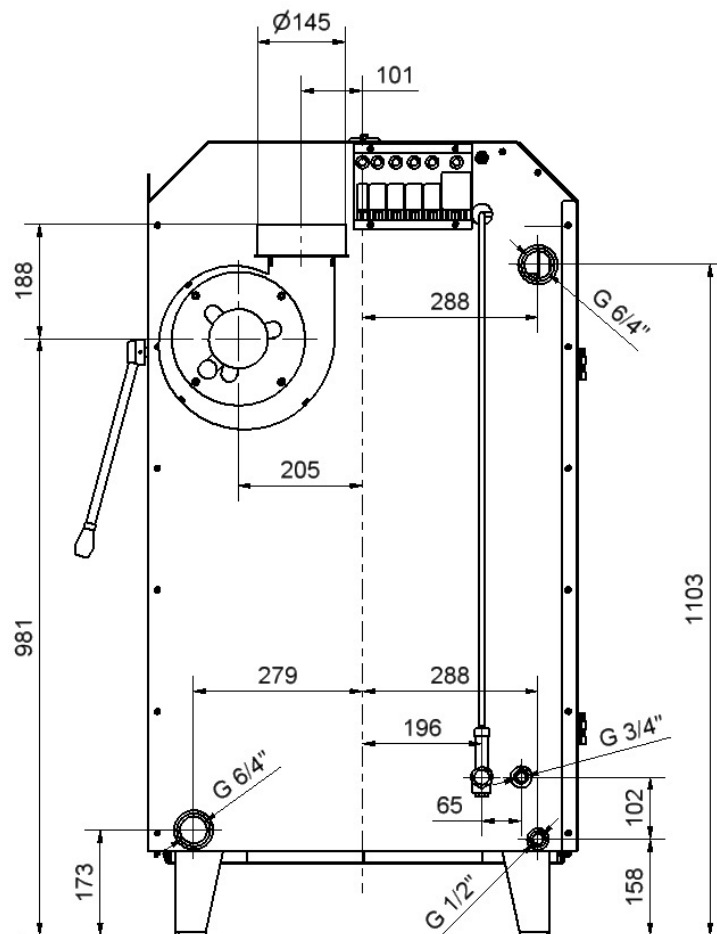
- konektor oběhového čerpadla



- konektor pokojového termostatu, popř. ekvitermní regulace

Při zapojování konektorů nutno dbát na to, aby nedošlo k jejich vzájemné záměně, tzn. je povoleno spojit zdířku se zástrčkou konektoru pouze s totožnými symboly.

Před zapojením pokojového termostatu, popř. ekvitermní regulace nutno ze zástrčky příslušného konektoru odstranit proklemování. Do konektoru pokojového termostatu, popř. ekvitermní regulace smí být připojen pouze termostat s volným bezpotencionálním kontaktem (např. SIEMENS, HONEYWELL CM...). Na tyto svorky nesmí být připojeno žádné cizí napětí.



Obr. č. 4 Připojovací rozměry kotle CosmoTHERM D25

6.3. Kontrolní činnost před spuštěním

Před uvedením kotle do provozu je nutno provést resp. zkontrolovat:

a) naplnění topného systému vodou

Voda pro naplnění kotle a topné soustavy musí být čistá a bezbarvá, bez suspendovaných látek, oleje a chemicky agresivních látek. Její tvrdost musí odpovídat ČSN 07 7401 : 1992 a je nezbytné, aby v případě, že tvrdost vody nevyhovuje, byla voda upravena. Ani několikanásobné ohřátí vody s vyšší tvrdostí nezabrání vyloučení solí na stěnách výměníku. Vysrážení 1 mm vápence snižuje v daném místě přestup tepla z kovu do vody o cca 10 %.

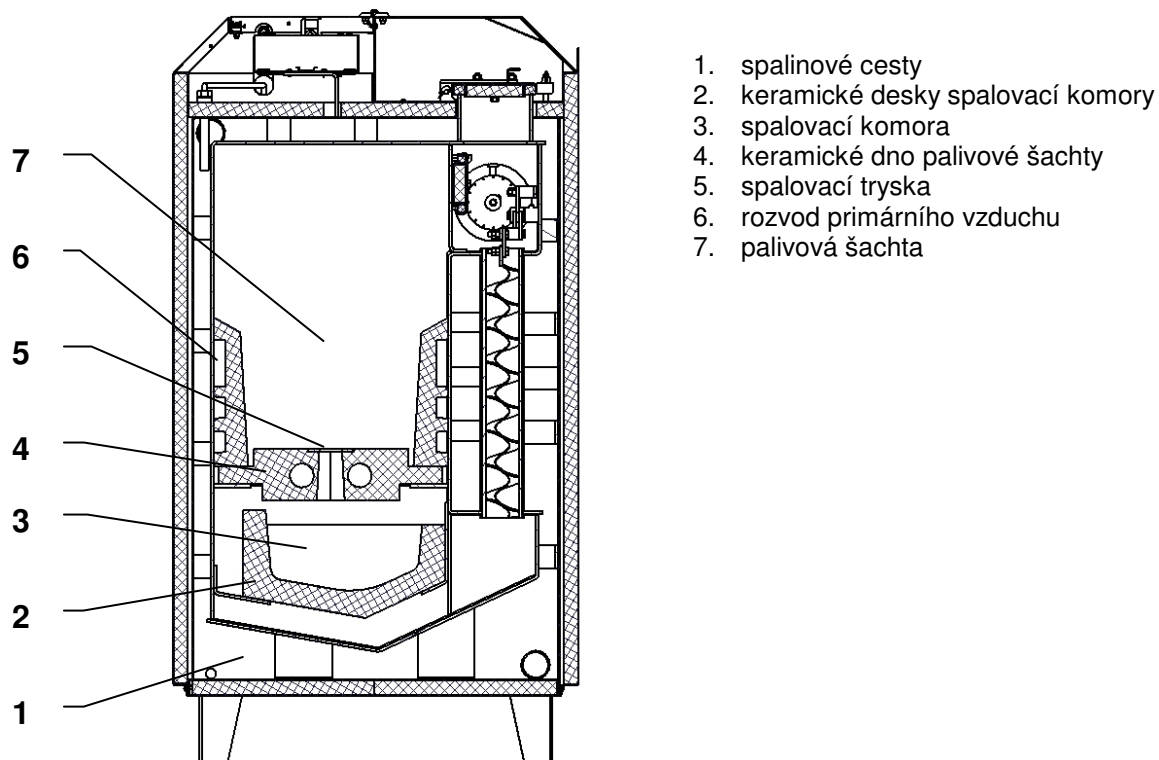
Topné systémy s otevřenou expanzní nádobou dovolují přímý styk topné vody s atmosférou. V topném období expandující voda v nádrži pohlcuje kyslík, který zvyšuje korozivní účinky a současně dochází ke značnému odpařování vody. K doplnění je možné použít jen vody upravené na hodnoty dle ČSN 07 7401:1992. Topnou soustavu je nutno důkladně propláchnout, aby došlo k vyplavení všech nečistot.

Během topného období je nutno dodržovat stálý objem vody v topném systému. Při doplňování topné soustavy vodou je nutno dbát na to, aby nedošlo k přísávání vzduchu do systému. Voda z kotle a topného systému se nesmí nikdy vypouštět nebo odebírat k použití kromě případů nezbytně nutných jako jsou opravy apod. Vypouštěním vody a napouštěním nové se zvyšuje nebezpečí koroze a tvorby vodního kamene.

Je-li třeba doplnit vodu do topného systému, doplňujeme ji pouze do vychladlého kotle, aby nedošlo k poškození ocelového výměníku.

b) těsnost topné soustavy

c) připojení ke komínu - musí být schváleno kominickou firmou



Obr. č. 5 Řez kotlem CosmoTHERM D25

d) umístění keramických dílů do kotle dle obr. č. 5

e) připojení k elektrické síti

Zásuvky se připojují tak, aby ochranný kolík byl nahoře a fázový vodič byl připojen na levou dutinku při pohledu zepředu. Totéž platí i pro dvojité zásuvky.

Ukončení montáže a provedení topné zkoušky musí být zaznamenáno do „Záručního listu“.

6.4. Uvedení kotle do provozu

1. Provést zátop v kotli.
2. Uvést kotel na provozní teplotu. Doporučená provozní teplota výstupní topné vody je 65 až 80 °C.
3. Zkontrolovat opětovně těsnost kotle.
4. Provést topnou zkoušku dle příslušných norem (viz Záruční list)
5. Seznámit uživatele s obsluhou kotle – viz kap. 7.
6. Provést zápis do Záručního listu.

7. Obsluha kotle uživatelem

7.1. Zátóp v kotli

1. Zkontrolovat množství vody v topném systému.
2. Zkontrolovat, zda uzavírací armatury mezi kotlem a topným systémem jsou otevřeny.
3. Zkontrolovat funkčnost oběhového čerpadla.
4. Vyčistit palivovou šachtu a spalovací komoru.
5. Připojit kotel k elektrické síti (230V/50Hz) pomocí kabelu s vidlicí.
6. Otevřít zatápěcí klapku a příkládací dvířka.
7. Do palivové šachty vložit zmačkaný papír, na něj vrstvu suchých třísek a na třísky drobně našťípané suché dříví (do cca 1/3 objemu palivové šachty). Papír zapálit, zavřít příkládací dvířka a mírně pootevřít spodní dvířka. Odtah spalin se uvede do provozu automaticky po dosažení teploty spalin 50 °C.
8. Po dostatečném rozhoření paliva (cca 5 min) uzavřít spodní dvířka, otevřít dvířka příkládací a přiložit další dřevo (našťípaná polena) do cca 2/3 objemu palivové šachty. Uzavřít příkládací dvířka a pootevřít opět dvířka spodní. **Zatápěcí klapka musí být přítom po celou dobu stále otevřená!**
9. Po dalších cca 10 až 15 minutách uzavřít spodní dvířka i zatápěcí klapku.

Zatápěcí klapka je uzavřena tehdy, je-li její páka pootočena na doraz doleva (tj. ve směru hodinových ručiček) **a zajištěna aretačním šroubem**. Její poloha přitom nedovoluje otevření příkládacích dvířek.

V průběhu prvního zátópu dochází na teplosměnných plochách kotle ke srážení vody, která stéká do spalovací komory. Toto "rosení" je zcela běžný fyzikální jev a zmizí po několika minutách.

K tvorbě kondenzátu a neúměrnému dehtování může také docházet při podchlazení kotle (malý výkon), spalováním vlhkého paliva nebo nedostatečným množstvím spalovacího vzduchu.

7.2. Provoz kotle

Doplňování paliva

Přibližně 20 až 30 min po zátópu se na keramické trysce vytvoří již dostatečně silná vrstva žhavého paliva potřebná pro správný provoz kotle, lze tedy doplnit palivovou šachtu do plného objemu (cca 140 l). Před každým doplněním paliva **JE NUTNÉ NEJPRVE OTEVŘÍT ZATÁPĚCÍ KLAPKU** a mírně pootevřít příkládací dvířka. Po cca 10 s, kdy již nastane účinný odtah spalin z palivové šachty přes otvor zatápěcí klapky do komína, lze příkládací dvířka otevřít na maximum.

Nejprve je zapotřebí řádně prohrábnout již nahořelé palivo (popř. uvolnit zaklíněné kusy) v palivové šachtě. Poté lze přiložit palivo nové. Palivo se doporučuje ukládat podélně tak, aby palivová šachta byla co nejvíce zaplněna a nedocházelo k případnému zaklínění polen, resp. zablokování otvoru zatápěcí klapky.

Po přiložení uzavřít příkládací dvířka a uzavřít zatápěcí klapku. V průběhu topení se doporučuje provést občasnou kontrolu palivové šachty, zda nedošlo k zaklínění hořícího paliva.

Obecně platí zásada, že čím drobněji našťípané je přikládání dřevo, tím vyššího výkonu je docíleno, ale naopak, snižuje se doba hoření. Hrubší kusy polen naopak snižují výkon za současného prodloužení doby hoření jedné vsázky.

PO KAŽDÉM PŘILOŽENÍ JE NUTNÉ ŘÁDNĚ UZAVŘÍT PŘIKLÁDACÍ DVÍŘKA A ZATÁPĚCÍ KLAPKU! Při dlouhodobém provozu kotle s otevřenou zatápěcí klapkou může dojít k poškození zatápěcí klapky, odtahu spalin a komína.

Výpadek elektrické energie

Při výpadku napájecího napětí (230 V, 50 Hz) si řídicí jednotka kotle zapamatuje svůj stav a ten zachová po obnovení napájení.

Blokace provozu havarijním termostatem

Pokud teplota topné vody překročí 95 °C, zareaguje havarijní termostat, který nezávisle na řídicí jednotce odstaví kotel z provozu. Při vypnutí havarijního termostatu řídicí jednotka signalizuje přehřátí.

Havarijní termostat lze zapnout až po poklesu teploty pod nastavenou hodnotu o cca 20 °C a to tak, že se vyšroubuje černá krytka na havarijním termostatu a stlačí barevné tlačítko. Černou krytku nutno následně opět našroubovat na původní místo.

Aby nedocházelo k nežádoucímu spínání havarijního termostatu vlivem tepelné setrvačnosti kotle, doporučuje se provozovat kotel na teplotách výstupní topné vody do 85 °C.

V případě opakovaného vypnutí havarijního termostatu je nutno kotel odstavit z provozu a zjistit příčinu opakovaného přehřátí kotle.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jímž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče.
- Ponechat děti bez dozoru dospělých u kotle, který je v provozu, je nepřípustné.
- Dojde-li k nebezpečí vzniku a vniknutí hořlavých par či plynů do kotelný, nebo při pracích, při kterých vzniká přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (lepení podlahových krytin, nátěry hořlavými barvami, apod.), musí být kotel včas před zahájením prací odstaven z provozu.
- K zatápění v kotli je zakázáno používat hořlavých kapalin.
- Je zapotřebí věnovat maximální opatrnost při otvírání dvířek. Pokud je zapotřebí během provozu kotle dvířka otevřít (např. uvolnit zaklíněné kusy v palivové šachtě), je třeba mít na paměti, že při tomto stavu existuje zvýšené nebezpečí úletu jisker a kouře do prostoru kotelný. Pak je nutno dvířka okamžitě důkladně zavřít. Otvírání dvířek během provozu kotle nutno provádět opatrně, tzn. mírně je pootevřít, vyčkat cca 10 s, až spaliny odvětrají ze spalovací komory a až pak je lze otevřít úplně.
- Během provozu kotle je zakázáno jakýmkoli způsobem jej přetápět.
- Na kotel a do vzdálenosti menší než je bezpečná vzdálenost od něho (viz kap. 5.2.) nesmí být kladeny předměty z hořlavých hmot.
- Při vybírání popela z kotle nesmí být ve vzdálenosti minimálně 1500 mm od kotle hořlavé látky. Popel je nutno odkládat do nehořlavých nádob s víkem.
- Při provozu kotle na nižší teplotu než 60 °C dochází k rosení ocelového kotlového tělesa a tím k tzv. nízkoteplotní korozi, která zkracuje jeho životnost. Proto kotel musí být provozován při teplotě 60 °C a vyšší.
- Po ukončení topné sezóny je nutno důkladně vyčistit kotel včetně kouřovodu. Kotelnu nutno udržovat v čistotě a suchu.
- Je zakázáno jakkoliv zasahovat do konstrukce a elektrické instalace kotle.
- Musí být používáno dřevo suché (s vlhkostí do 20 %), jinak hrozí zvýšené riziko tvorby kyselin a dehtu v kotli. Spalování mokrého dřeva (s vlhkostí nad 20%) výrazně snižuje životnost kotle.
- V kotli je zakázáno spalovat jiná paliva (domácí odpad, plasty apod.), která podstatně snižují účinnost a životnost kotle a neúměrně znečišťují životní prostředí. Při zjištění použití těchto paliv záruka na kotel zaniká.

8. Čištění kotle

V průběhu provozu kotle dochází k postupnému zanášení teplosměnných ploch výměníku, čímž je negativně ovlivněn přenos tepla a tím účinnost kotle. K čištění spalinových cest a výměníku je nutné přistoupit vždy, nedosahuje-li kotel požadovaného výkonu. Při čištění kotle je nutno vždy použít ochranné rukavice.

Pro snadnější odstraňování nánosu dehtu je vhodné čistit kotel při teplotě vody vyšší než 70 °C, tedy ihned po vyhoření obsahu palivové šachty. **POZOR!** Teplota keramických desek je značně vysoká ještě několik desítek minut po vypnutí kotle.

Palivová šachta

Na stěnách palivové šachty se již po poměrně krátké době vytvoří vrstva dehtu, která se částečně odstraňuje 1 až 2x za rok po ukončení topné sezóny. Popel z keramického dna palivové šachty se vždy před každým zátopem smete přes trysku do spalovací komory a odtud se vybere přes spodní dvířka.

Spalovací komora

Popel z keramického dna komory nutno vymést vždy před každým zátopem, popř. když jeho vrstva dosáhne cca 30 mm. V případě, že během čištění byly keramické desky vyjmuty nebo bylo s nimi jakkoliv manipulováno, je nutné je řádně usadit do původní polohy.

Jelikož je v prostoru spalovací komory za provozu ventilátoru vytvářen mírný podtlak, je nutno dbát na dokonalou těsnost kotle (dvířka kotle, víko čištění, apod.).

Spalinové cesty

Spalinové cesty nutno čistit minimálně 1x za 3 týdny. Je zapotřebí vyjmout keramické desky spalovací komory, smést popel do nejnižší části a vybrat lopatkou.

Výměník

Teplosměnnou plochu výměníku se doporučuje čistit průběžně 1x za den pomocí čističe. K tomu slouží páka čističe na pravém boku kotle (viz obr. č. 1 a 2). Po ukončení topné sezóny nutno čistič demontovat a celý trubkový výměník kompletně pečlivě vyčistit.

Minimálně 1x za měsíc se doporučuje odklopit kryt víka čištění na horní stěně kotle, otevřít víko čištění a vyčistit prostor mezi trubkovicí a kouřovodem. Při této činnosti se doporučuje zároveň provést kontrolu dosedacích ploch zatápěcí klapky, popř. odstranit i nich saze a dehet. Následně nutno víko čištění i jeho kryt řádně uzavřít.

Škracení sání primárního a sekundárního vzduchu

1x za rok po ukončení topné sezóny nutno sejmut škracení sání primárního a sekundárního vzduchu mezi příkládacími a popelníkovými dvířky a vymést případné nečistoty. Následně nutno tato škracení vzduchu opět řádně instalovat.

Odtah spalin

Dále se doporučuje občasné **vnější** očištění odtahu spalin. Čištění nutno provádět suchým štětcem. **Kotel v této době musí být odpojen od přívodu elektrické energie.**

9. Odstraňování problémů při provozování kotle

Pokud máte problémy s provozováním kotle, zkuste použít některé z následujících řešení:

PŘÍZNAK	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Displej nezobrazuje žádný údaj.	Kotel není připojen k elektrické síti.	Připojte kotel k elektrické síti (230V/50Hz) kabelem s vidlicí.
	Porucha regulátoru kotle.	Proveďte výměnu regulátoru kotle.*
Nepracuje odtah spalin.	Je odpojen (resp. poškozen) kabel odtahu spalin.	Proveďte zapojení (resp. výměnu) kabelu odtahu spalin.*
	Odtah spalin je poškozen.	Proveďte výměnu odtahu spalin.*
Při provozu je odtah spalin hlučný.	Došlo k zanesení odtahu spalin prachem.	Proveďte vyčištění odtahu spalin.*
	Došlo k opotřebení ložisek ventilátoru odtahu spalin.	Proveďte výměnu celého ventilátoru odtahu spalin.*
Při provozu kotel nemůže dosáhnout jmenovitý výkon.	Uplynul krátký čas od zátopy v kotli.	Nechte kotel důkladně rozhořet.
	Ventilátor odtahu spalin je nastaven na nižší výkon.	Zvyšte výkon ventilátoru odtahu spalin dle návodu k obsluze řídicí jednotky.
	Škrčení sání primárního a/nebo sekundárního vzduchu je příliš uzavřeno.	Otevřete škrčení sání primárního a/nebo sekundárního vzduchu.
	V kotli je použito jiné palivo než předepsané (vysoká vlhkost, nižší výhřevnost apod.)	Naplňte palivovou šachtu předepsaným palivem.
Teplota spalin je vyšší než je předepsáno v návodu k obsluze.	Kotel je zanesen sazemí.	Proveďte vyčištění kotle.
	Kotel je přetápěn.	Snižte výkon ventilátoru odtahu spalin dle návodu k obsluze řídicí jednotky.
	Vysoký komínový tah.	Na komín instalujte omezovač komínového tahu (tuto činnost smí provést pouze odborná firma).
	V kotlovém tělese není instalován čistič.	Instalujte čistič do výměníku kotle.
	Zatápečí klapka v kotli je otevřená.	Řádně uzavřete zatápečí klapku pomocí páky zatápečí klapky a zaaretujte ji.
V kotelně se objevuje kouř.	Nízký komínový tah.	U kominické firmy zajistěte kontrolu hodnoty komínového tahu. V případě, že naměřená hodnota je menší než hodnota předepsaná (viz tab. 1), je nutno provést úpravy komínu.
	Dvířka kotle a/nebo víko čištění výměníku nejsou řádně uzavřené.	Řádně uzavřete dvířka kotle a/nebo víko čištění výměníku.
	Došlo k opotřebení (poškození) těsnicí šňůry dvířek kotle a/nebo víka čištění výměníku.	Proveďte výměnu opotřebené (poškozené) těsnicí šňůry.*
	Ventilátor odtahu spalin je poškozen.	Proveďte výměnu ventilátoru odtahu spalin.*
Kotel se po krátké době zanáší sazemí.	Malé množství spalovacího vzduchu.	Zvyšte výkon ventilátoru odtahu spalin dle návodu k obsluze řídicí jednotky.
	Kotel je přetápěn.	Upravte výkon ventilátoru odtahu spalin na výkon jmenovitý (viz návod k obsluze řídicí jednotky).
	Škrčení sání primárního a/nebo sekundárního vzduchu jsou zaneseny.	Proveďte vyčištění škrčení sání primárního a/nebo sekundárního vzduchu.
	Ventilátor odtahu spalin je poškozen.	Proveďte výměnu ventilátoru odtahu spalin.*

* - činnost smí provádět pouze servisní organizace proškolená a autorizovaná firmou BENEKOVterm s.r.o.

10. Pokyny pro stálé dodržování ekologických parametrů výrobku

Pro stálý ekologický provoz kotle je nutné přesně dodržovat ustanovení tohoto návodu, především pak:

- spalovat pouze palivo, jehož parametry jsou výrobcem paliva garantovány v rozsahu uvedeném v tab. 3, kap. 3
- v plném rozsahu dodržovat ustanovení kap. 7 až 9

11. Pokyny k likvidaci výrobku po jeho lhůtě životnosti

Vzhledem k tomu, že výrobek je konstruován z běžných kovových materiálů, doporučuje se jednotlivé části likvidovat takto :

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| - kotlové těleso, opláštění | - prostřednictvím firmy KOVOŠROT |
| - ostatní kovové části | - prostřednictvím firmy KOVOŠROT |
| - izolační materiál SIBRAL | - do běžného odpadu |
| - izolační materiál ORSIL T | - do běžného odpadu |
| - izolační materiál TECHROCK | - do běžného odpadu |

12. Záruka a odpovědnost za vady

Výrobce poskytuje záruku na kotel po dobu 24 měsíců od data prodeje konečnému uživateli, za předpokladu, že bude používán a obsluhován v souladu s podmínkami, uvedenými v návodu.

Uživatel je povinen svěřit instalaci kotle, uvedení do provozu a odstranění závad, přesahujících rámec kap. 7 a 8, jen odbornému smluvnímu servisu, akreditovanému výrobcem kotle, jinak neplatí záruka za řádnou funkci kotle.

Nutnou podmínkou pro uznání záruky je zapojení kotle do topného systému přes akumulární nádrže (viz kap. 6.1.). Zároveň teplota vratné vody do kotle musí být automaticky hlídána a pohybovat se minimálně v rozmezí 55 až 60 °C. Toho lze docílit pomocí termostatického ventilu (např. ESBE TV40), zařízení Laddomat 21, směšovacího ventilu se servopohonem, apod. Vlastní řešení by měl navrhnout projektant na základě znalosti kompletního topného systému.

Pokud kotel je provozován dle pokynů uvedených v tomto „Návodu k obsluze a instalaci kotle“, kotel nevyžaduje žádné zvláštní odborné zásahy servisu.

„Osvědčení o jakosti a kompletnosti kotle“ slouží po vyplnění smluvní servisní organizací jako „Záruční list“.

Na kotli je nutno provádět pravidelnou údržbu - viz kap. 8.

Výrobce v žádném případě neodpovídá za ztrátu zisku, dobré pověsti nebo zakázek ani žádné náhodné, zvláštní nebo následné škody, které vzniknou v souvislosti s používáním nebo naopak nemožností používání tohoto výrobku.

Každé oznámení vad musí být učiněno neprodleně po jejich zjištění vždy písemnou formou a telefonickou domluvou.

Při nedodržení uvedených pokynů nebudou záruky poskytované výrobcem uznány.

Záruka se nevztahuje na případy, které vznikly nesprávnou obsluhou zařízení, nedodržením technických podmínek pro provoz zařízení, běžným opotřebením, úmyslným poškozením a poškozením zařízení, které vzniklo v důsledku neodvratné a živelné události (požár, voda, krádež, násilné poškození apod.).

Záruku nelze též uplatnit, není-li řádně vyplněn záruční list od prodejce.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny prováděné v rámci inovace výrobku, které nemusí být obsaženy v tomto návodě.

UPOZORNĚNÍ !

Řádně vyplněný záruční list určený pro výrobce kotle obratem vraťte na níže uvedenou adresu :

BENEKOVterm s.r.o.
Masarykova 402
793 12 Horní Benešov

Příloha k záručnímu listu pro zákazníka - uživatele

Záznam o provedených záručních i pozáručních opravách a provádění kontrol výrobku			
Datum záznamu	Provedená činnost	Smluvní servisní organizace (podpis, razítko)	Podpis zákazníka

Původní ES prohlášení o shodě

Výrobce: **BENEKOVterm s.r.o.**
Masarykova 402, 793 12 Horní Benešov, Česká Republika
IČO: 25839811, DIČ: 358-25839811

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace a oprávněná vypracovat ES prohlášení:
Leopold Benda
Masarykova 402, 793 12 Horní Benešov, Česká Republika

Výrobek: **Kotel teplovodní zplyňovací s ruční dodávkou paliva**

Typové označení: **CosmoTHERM D25**

Popis a určení výrobku: Teplovodní zplyňovací kotel s ruční dodávkou paliva je tvořen palivovou šachtou, keramickou tryskou, keramickou spalovací komorou a trubkovým svařovaným ocelovým výměníkem. Palivem je kusové dřevo. Kotel je určen pro vytápění objektů s tepelnými ztrátami do 25 kW.

Výrobce prohlašuje, že výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES (nařízení vlády č. 17/2003 Sb. o technických požadavcích na elektrické zařízení nízkého napětí)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES (nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/ES (nařízení vlády č. 26/2003 Sb. o technických požadavcích na tlaková zařízení)

Výrobce také prohlašuje, že přijal opatření, kterými zabezpečuje shodu všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací, se základními požadavky na výrobek a se schváleným typem.

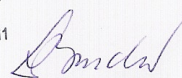
Seznam harmonizovaných norem použitých při posuzování shody:

ČSN EN 614-1+A1:2009, ČSN EN 953+A1:2009, ČSN EN 1037+A1:2008, ČSN EN ISO 3746:2010, ČSN EN ISO 11202:2010, ČSN EN ISO 12100-1:2004, ČSN EN ISO 12100-2:2004, ČSN EN ISO 13857:2008, ČSN EN 55 014-1 ed.3:2007, ČSN EN 55 014-2:1998, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003, ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 60446 ed.2:2008, ČSN EN 61000-3-2 ed.3:2006, ČSN EN 61000-3-3 ed.2:2009

Seznam dalších použitých norem a předpisů:

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 0310:2006, ČSN 06 0830:2006, ČSN 06 1008:1997, ČSN 07 7401:1992, ČSN EN 13 501-1+A1:2010, ČSN 33 0165:1992, ČSN 33 1500:1990, ČSN 33 2000-1 ed.2:2009, ČSN 33 2000-4-41 ed.2:2007, ČSN 33 2000-5-51 ed.2:2006, ČSN 33 2000-7-701 ed.2:2007, ČSN 33 2030:2004, ČSN 33 2130 ed.2:2009, ČSN 33 2180:1979, ČSN 33 2350:1982, ČSN 34 0350 ed.2:2009, ČSN EN 60079-14 ed.3:2009, ČSN EN 60445 ed.3:2007, ČSN 73 4201:2008

BENEKOV term s.r.o.
Masarykova 402
793 12 HORNÍ BENEŠOV
IČ: 258 39 811 DIČ: CZ25839811



.....
Leopold Benda,
jednatel společnosti BENEKOVterm s.r.o.

V Horním Benešově dne 11. 4. 2011



BENEKOVterm s.r.o.

Masarykova 402

CZ - 793 12 Horní Benešov

Tel.: +420 554 748 008, Fax :+420 554 748 008

E-mail: info@benekov.com, www.benekov.com

Vydání: 2011/06